



Eisbericht Nr. 053

Amtsblatt des BSH

Jahrgang 86

Nr. 053

Dienstag, den 19.02.2013

1

Übersicht

Das Eis auf See im Bottnischen Meerbusen treibt SW-wärts.

Nordsee

Deutsche Küste: Eisfrei.

Skagerrak and Kattegat

Dänische Küste: Im Limfjord kommt W-lich von Løgstør 10-20 cm dickes Festeis, bei Skive lockeres 5-10 cm dickes Eis vor. - **Norwegische Küste (15.02.):** Bei Halden kommt sehr lockeres bis lockeres, 5-15 cm dickes Eis, bei Fredrikstad offenes Wasser vor. Im Mossesund liegt sehr dichtes 15-30 cm dickes Eis. Im Hafen von Oslo kommt örtlich lockeres bis sehr lockeres 5-15 cm dickes Trümmereis vor. Im Drammensfjord und bei Breiangen tritt dichtes bis kompaktes 15-30 cm dickes Eis auf. In Fjorden bei Tønsberg liegt 10-40 cm dickes, sehr dichtes Eis oder Festeis mit einer Rinne, in Sandefjord dichtes 5-10 cm dickes Eis. Bei Larvik kommt offenes Wasser vor. Im Bereich Kragerø liegt in den Fjorden bis zu 30 cm dickes Festeis. Bei Grimstad und Lillesand kommt offenes Wasser vor. In Gegenden mit dickerem Eis verläuft die Schifffahrt im Allgemeinen in einer Rinne oder in einem aufgebrochenen Fahrwasser ohne Eisbrecherunterstützung. - **Schwedische Küste:** In Buchten und Schären liegt dünnes ebenes Eis oder Eisbrei.

Vänernsee

Im S-lichen Teil von Vänersborgsviken, bei Mariestad sowie in den Einfahrten nach Karlstad und Kristinehamn liegt 10-25 cm dickes Festeis. Im

Overview

In the Gulf of Bothnia, the ice at sea is drifting southwestwards.

North Sea

German Coast: Ice-free.

Skagerrak and Kattegat

Danish Coast: In Limfjord there is west of Løgstør 10-20 cm thick fast ice, at Skive open 5-10 cm thick ice occurs. - **Norwegian Coast (11.02.):** Near Halden there is very open to open 5-15 cm thick ice. In the region of Fredrikstad there is open water. Very close 15-30 cm thick ice is present in the Mossesund. In the port of Oslo there is open to very open 5-15 cm thick brash ice, in places. In the Drammensfjord and at Breiangen there is close to compact 15-30 cm thick ice. In the fjords at Tønsberg there is very close ice as well as fast ice with a lead, 10-40 cm thick. In the Sandefjord there is close 5-10 cm thick ice. At Larvik there is open water. In the fjords of the Kragerø region there is up to 30 cm thick fast ice. Near Grimstad and Lillesand there is open water. In regions with thicker ice the navigation generally proceeds in a lead or broken ice-channel without assistance of an ice breaker. - **Swedish Coast:** In bays and archipelagos there is thin level ice or shuga.

Lake Vänern

There is 10-25 cm thick fast ice in southern part of Vänersborgsviken, at Mariestad as well as in the entrances to Karlstad and Kristinehamn. In

Herstellung und Vertrieb

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH)
www.bsh.de/de/Meeresdaten/Beobachtungen/Eis/
www.bsh.de/en/marinedata/Observations/Ice/

© BSH - Alle Rechte vorbehalten
Nachdruck, auch auszugsweise, verboten

Eisauskünfte / Ice Information

Telefon: +49 (0) 381 4563 -780
Telefax: +49 (0) 381 4563 -949
E-Mail: ice@bsh.de

© BSH - All rights reserved
Reproduction in whole or in part prohibited

Dalbosjön kommt lockeres 5-15 cm dickes Eis oder Eisbrei vor, im Värmlandssjön tritt offenes Wasser auf.

Mälarsee

Im Westteil liegt 20-30, im Ostteil 10-20 cm dickes Festeis.

Westliche und Südliche Ostsee

Dänische Küste: In einigen Häfen und kleineren Fjorden kommt dünnes Eis vor, sonst überwiegend eisfrei. - **Deutsche Küste:** In einigen Häfen und geschützt liegenden Gewässern kommen örtlich morsche Eisreste vor. - **Polnische Küste:** Im Stettiner Haff kommt überwiegend offenes Wasser vor. Das Frische Haff ist mit etwa 10 cm dickem Festeis bedeckt.

Mittlere und Nördliche Ostsee

Lettische Küste: Eisfrei. - **Litauische Küste:** Im Hafen von Klaipeda tritt sehr lockeres Neueis, in den Einfahrten zum Hafen offenes Wasser auf. Im Kurischen Haff liegt 20-30 cm dickes Festeis. - **Schwedische Küste:** In den Schären S-wärts bis Karlskrona liegt 10-35 cm dickes Festeis. Im Kalmar-sund kommt im S-Teil lockeres bis dichtes 5-15 cm dickes Treibeis vor.

Rigaischer Meerbusen

Estnische Küste: Die Pärnubucht ist mit 50-60 cm dickem Festeis bedeckt, weiter im Fahrwasser kommt bis Kihnu sehr dichtes 20-30 cm dickes Eis, anschließend bis etwa 23°30'O sehr dichtes bis dichtes 10-20 cm dickes Eis vor. Weiter tritt im Fahrwasser sehr lockeres dünnes Eis und offenes Wasser auf. In der Irbenstraße kommt im N dichtes Eis, im S offenes Wasser vor. Moonsund ist mit 10-25 cm dickem Festeis bedeckt, in der Moonstraße kommt hügelig aufgedichtetes Eis vor. - **Lettische Küste:** Der Hafen von Riga ist eisfrei, weiter im Fahrwasser bis zur Irbenstraße und in der Irbenstraße kommt offenes Wasser vor.

Finnischer Meerbusen

Estnische Küste: In der Narva Bucht kommt an der O-Küste Festeis, sonst dichtes 5-15 cm dickes Eis und Neueis vor. In den Buchten Kunda und Muuga tritt offenes Wasser auf. - **Finnische Küste:** In den W-lichen Schären liegt 15-40 cm, in den O-lichen Schären 20-45 cm dickes Festeis. Im W kommt außerhalb davon eine schmale Zone mit lockerem dünnen Eis vor. Im O liegt außerhalb des Festeises bis etwa der Linie Harmaja – Vigrund sehr dichtes bis dichtes 10-35 cm dickes Eis, dann kommt W-wärts bis zur Länge von Halbinsel Porkkala Neueis und Eisbildung vor. - **Russische Küste:** Von St. Petersburg W-wärts kommt im Fahrwasser bis zum Leuchtturm Tolbuchin 40-60 cm dickes Festeis vor, anschließend liegt N-lich der Linie Gogland – Vigrund – Moščnyj – Seskar – Stirsudden sehr dichtes, aufgedichtetes, 10-35 cm dickes Eis. S-lich

Dalbosjön there is open 5-15 cm thick ice or shuga. In Värmlandssjön open water occurs.

Lake Mälaren

In the western part there is 20-30, in the eastern part 10-20 cm thick fast ice.

Western and Southern Baltic

Danish Coast: In some harbours and smaller fjords there is thin ice, else mostly ice-free. - **German Coast:** In some ports as well as in sheltered and shallow bays there are remnants of rotten ice, in places. - **Polish Coast:** In Szczecin Lagoon there is mostly open water. The Vistula Lagoon is covered with about 10 cm thick fast ice.

Central and Northern Baltic

Latvian Coast: Ice-free. - **Lithuanian Coast:** In the port of Klaipeda there is very open new ice, in the entrances to port open water. 20-30 cm thick fast ice occurs in the Curonian Lagoon. - **Swedish Coast:** In the archipelagos southwards to Karlskrona there is 10-35 cm thick fast ice. In Kalmar Strait open to close 5-15 cm thick drift ice occurs in the southern part.

Gulf of Riga

Estonian Coast: The Pärnu Bay is covered with 50-60 cm thick fast ice. Farther out on the fairway there is very close 20-30 cm thick ice to Kihnu, followed by very close to close 10-20 cm thick ice to about 23°30'E. Farther out there is on the fairway very open thin ice and open water. In the Irben Strait there is close ice in the north and open water in the south. Moonsund is covered with 10-25 cm thick fast ice, and in Moon Strait there is hummocked ice. - **Latvian Coast:** The port of Riga is ice-free, farther on the fairway to the Irben Strait and in the Irben Strait there is open water.

Gulf of Finland

Estonian Coast: In the Narva Bight there is fast ice at the eastern coast, else close 5-15 cm thick ice and new ice occurs. In the Bights of Kunda and Muuga there is open water. - **Finnish Coast:** In the western archipelagos there is 15-40 cm, in the eastern archipelagos 20-45 cm thick fast ice. Farther out there is in the west a narrow zone with open thin ice. In the east there is off the fast ice very close to close 10-35 cm thick ice to about the line Harmaja – Vigrund, then new ice and ice formation occurs westwards up to the longitude of Porkkala peninsula. - **Russian Coast:** From St. Petersburg westwards there is on the fairway up to the lighthouse Tolbuchin 40-60 cm thick fast ice. Farther out there is north of the line Gogland – Vigrund – Moščnyj – Seskar – Stirsudden very close, ridged, 10-35 cm thick ice. South of this line

davon kommt dichtes 5-15 cm dickes Eis vor. In der Vyborgbucht liegt 30-40 cm dickes Festeis, in der Zufahrt sehr dichtes, aufgepresstes 10-35 cm dickes Eis. Berkezund ist mit 25-40 cm dickem Festeis bedeckt. In der Luga Bucht liegt an den Küsten Festeis, außerhalb davon kommt zuerst sehr dichtes 20-35 cm dickes Eis, dann dichtes 5-15 cm dickes Eis vor.

Schärenmeer

In den Schären liegt 15-30 cm dickes Festeis oder ebenes Eis mit einigen Bereichen des offenen Wassers dazwischen.

Ålandsee

In den Schären 10-15 cm dickes Festeis.

Bottensee

Finnische Küste: In den Schären liegt 15-40 cm dickes Festeis, anschließend kommt lockeres dünnes Eis und offenes Wasser vor. - **Schwedische Küste:** Die Schären sind mit 10-35 cm dickem Festeis bedeckt. N-lich von Högbonden liegt entlang der Küste dichtes 10-25 cm dickes Eis, weiter S-wärts kommt bis Brämön dichtes 5-15 cm dickes Eis vor. S-lich davon treibt außerhalb der Küste lockeres bis sehr lockeres 5-15 cm dickes Eis. Der Ångermanälv ist mit 20-40 cm dickem Festeis bedeckt.

Norra Kvarken

Finnische Küste: Bis Ensten sind die Schären mit 20-40 cm dickem Festeis bedeckt. Auf See kommt N-lich der Linie Skagsudde – Valassaaret sehr dichtes 10-30 cm dickes Eis, S-lich davon lockeres Eis und Neueis vor. - **Schwedische Küste:** W-lich von Holmöarna 20-40 cm dickes Festeis. O-lich von Holmöarna und NO-lich von Nordvalen kommt dichtes bis sehr dichtes 20-40 cm dickes Eis mit einigen Presseisrücken vor. S-lich von Nordvalen tritt dichtes bis lockeres 10-30 cm dickes Eis auf. W-lich von Holmögadd und Nordvalen liegt ein Bereich mit offenem Wasser.

Bottenvik

Finnische Küste: Die N-lichen Schären sind mit 40-70 cm dickem Festeis bedeckt. Außerhalb davon liegt erst auf 3-12 sm zusammenhängendes und aufgepresstes 30-70 cm dickes Eis, dann auf 3-10 sm dünnes ebenes Eis und anschließend bis zur Linie Farstugrunden – 20 sm W-lich von Marjaniemi – Nahkiainen sehr dichtes, übereinandergeschobenes, 10-20 cm dickes Eis. W-lich davon kommt bis Falkensgrund und bis zur Breite von Ulkokalla sehr dichtes, aufgepresstes, 30-70 cm dickes Eis vor. Die S-lichen Schären sind mit 20-50 cm dickem Festeis bedeckt. Anschließend tritt sehr dichtes, aufgepresstes und übereinandergeschobenes, 15-30 cm dickes Eis und Neueis auf. - **Schwedische Küste:** Die Schären sind mit bis zu 80 cm dickem Festeis bedeckt. Auf See liegt sehr dichtes, teilweise

close 5-15 cm thick ice occurs. In the Vyborg Bay there is 30-40 cm thick fast ice, in the entrance very close, ridged, 10-35 cm thick ice. Berkezund is covered with 25-40 cm thick fast ice. Off the fast ice at the coasts in the Bay of Luga there is first very close 20-35 cm thick ice, then close 5-15 cm thick ice.

Archipelago Sea

In the archipelagos there is 15-30 cm thick fast ice or level ice with some areas of open water in-between.

Sea of Åland

In the archipelagos there is 10-15 cm thick fast ice.

Sea of Bothnia

Finnish Coast: In the archipelagos there is 15-40 cm thick fast ice. Farther out there is open thin ice and open water. - **Swedish Coast:** The skerries are covered with 10-35 cm thick fast ice. North of Högbonden there is close 10-25 cm thick ice along the coast. Farther southwards close 5-15 cm thick ice occurs north of Brämön. South of it open to very open 5-15 cm thick ice is drifting off the coast. The Ångermanälv is covered with 20-40 cm thick fast ice.

Norra Kvarken

Finnish Coast: The skerries are covered with 20-40 cm thick fast ice to Ensten. At sea there is north of the line Skagsudde – Valassaaret very close 10-30 cm thick ice, south of it open ice and new ice. - **Swedish coast:** West of Holmöarna 20-40 cm thick fast ice. East of Holmöarna and northeast of Nordvalen there is close to very close 20-40 cm thick ice with some ridges. South of Nordvalen there is close to open 10-30 cm thick ice. An area with open water is present west of Holmögadd and Nordvalen.

Bay of Bothnia

Finnish Coast: The northern archipelagos are covered with 40-70 cm thick fast ice. Farther off there is first consolidated and ridged 30-70 cm thick ice for 3-12 nm, then thin level ice for 3-10 nm, and finally very close, rafted, 10-20 cm thick ice occurs up to the line Farstugrunden – 20 nm west of Marjaniemi – Nahkiainen. West of it there is to Falkensgrund and approximately to the latitude of Ulkokalla very close, ridged, 30-70 cm thick ice. The southern archipelagos are covered with 20-50 cm thick fast ice. Farther out there is very close, rafted and ridged, 15-30 cm thick ice and new ice. - **Swedish Coast:** The archipelagos are covered by up to 80 cm thick fast ice. At sea there is very close, partly ridged ice, which is in the central part up to 70 cm thick, but thinner closer to the coasts.

aufgepresstes Eis, das im zentralen Teil bis zu 70 cm dick, aber in der Küstennähe dünner ist. Zwischen Farstugrunden und Malören sowie zwischen Nygrån und Norströmsgrund haben sich breitere Rinnen geöffnet. Außerhalb Bjuröklubb treibt sehr lockeres Eis. Im S kommt auf See überwiegend sehr dichtes Eis vor: es ist im W 20-60 cm und im O 10-30 cm dick.

Wider leads have opened between Farstugrunden and Malören as well as between Nygrån and Norströmsgrund. Off Bjuröklubb very open ice is drifting. Off the fast ice in the southern part there is mostly very close ice, which is 20-60 cm thick in the west, and 10-30 cm thick in the east.

Voraussichtliche Eisentwicklung

In den nächsten zwei Tagen werden im N-lichen Ostseeraum windbedingte Änderungen der Eislage vorherrschen: mit zeitweise auffrischenden N- bis NO-lichen Winden wird das Eis auf See in der Bottenvik und im Finnischen Meerbusen in S-liche Richtungen treiben, außerhalb der N-Küsten werden sich Rinnen öffnen.

Im Auftrag
Dr. Schmelzer

Expected Ice Development

Within the next two days, wind-induced changes of ice situation will dominate in the northern region of the Baltic Sea: due to freshening northerly to northeasterly winds the ice at sea in the Bay of Bothnia and in the Gulf of Finland will drift to the southerly directions, leads will open off the northern coasts.

By order
Dr. Schmelzer

Restrictions to Navigation

	Harbour/District	At least dwt/hp	Ice Class	Begin
Estonia	Sillamäe	1600 kW	IC	04.02.
	Kunda	1600 kW	IC	04.02.
	Pärnu	2000 kW	IB	11.02.
Finland	Tornio, Kemi, Oulu and Raahе	4000 dwt	IA	31.01.
	Kokkola and Pietarsaari	2000 dwt	IA	18.02.
	Vaasa	2000 dwt	IA and IB	02.01.
	Kaskinen, Pori and Rauma	2000 dwt	I and II	02.01.
	Uusikaupunki	2000 dwt	I and II	03.01.
	Naantali, Turku, Hanko, Koverhar,	2000 dwt	I and II	14.01.
	Inkoo, Kantvik and Helsinki	2000 dwt	IA and IB	30.01.
Russia	Porvoo, Loviisa, Kotka and Hamina	2000 dwt	IA and IB	30.01.
	Vyborg	-	Ice 1 (II)	07.01.
	Vysotsk	-	Ice 1 (II)	10.01.
	Primorsk	-	Ice 2 (IC)	24.01.
	St. Petersburg	-	Ice 1 (II)	04.02.
Sweden	Ust-Luga	-	Ice 1 (II)	01.02.
	Karlsborg – Skelleftehamn	4000 dwt	IA	02.02.
	Holmsund	2000 dwt	IA	02.02.
	Rundvik – Ångermanälven	2000 dwt	IB	02.02.
	Härnösand – Skutskär	2000 dwt	IC	02.02.
	Lake Mälaren	2000 dwt	IC	02.02.
	Lake Vänern	2000 dwt	IC	13.02.

Information of Icebreaker Services

Estonia

From 27th December, no service for tugs and barges for Pärnu.

From 04th February, no service for tugs and barges for Sillamäe and Kunda.

Icebreaker: EVA-316 assists in the port of Pärnu, BOTNICA in the port of Sillamäe.

As of 08 January 2013, 00:00 hrs, no vessel traffic is allowed in the sea area north of the Virtsu-Kuivastu route, south of the Rohuküla-Heltermaa route and east of the Sõru-Triigi route, as well as in the sea area between Rohuküla-Sviby fairway and the line connecting Pinukse neem (58°56,57'N and 23°25,53'E) and Obholmen (southeast coast of Vormsi) (58°58,40'N and 23°22,30'E).

Similarly, no vessel traffic is allowed in the Kihnu Strait west of the Munala-Kihnu fairway in the Gulf of Riga.

<http://www.vta.ee/atp/>

Finland

The Saimaa Canal is closed for navigation.

Vessels bound for Gulf of Bothnia ports in which traffic restrictions apply shall, when passing Svenska Björn, report their nationality, name, port of destination, ETA and speed to ICEINFO on VHF channel 84. This report can also be given directly by phone +46 31 699 100.

Vessels bound for Finnish or Swedish ports with traffic restrictions in the Quark or the Bay of Bothnia shall, 20 nautical miles before Nordvalen Lighthouse, report in accordance with the instructions for winter navigation to Bothnia VTS on VHF channel 67.

Icebreaker: URHO, OTSO, KONTIO and FREJ assist in the Bay of Bothnia. ZEUS assists in the Sea of Bothnia, VOIMA in the Gulf of Finland.

Germany

From 07.02.2013 18:00: Only daytime navigation is allowed in the northern approach to Stralsund (including Bodden waters south of Darß and Zingst), in the southern Peenestrom and in Kleines Haff.

Information about the begin and end of daytime navigation can be obtained at Traffic Service Centre Warnemünde on VHF (Stralsund Traffic Channel 67 and Wolgast Traffic Channel 09) or on phone (no. 0381/20671843 and 0381/20671844).

Norway

Swinesund – Halden (Halden): Icebreaker assistance can only be given to vessels suitable for navigation in ice and of special size. (10.12.12)

Langårsund (Kragerø): Navigation is temporarily closed. (30.12.12)

Torgersøygapet and Tønsberg harbour (Tønsberg): Icebreaker assistance can only be given to vessels suitable for navigation in ice and of special size. (25.01.2013)

Russia

No service for tugs and barges and ships without ice class.

Information about icebreaker assistance in the Russian ports of the eastern part of Gulf of Finland: http://www.pasp.ru/xii_information_on_ships_ice_navig

Icebreaker: Several icebreakers assist vessels to the ports of St. Petersburg, Vyborg, Vysotsk, Ust-Luga and Primorsk.

The point of convoy formation is 59°58.5'N 27°03. 0'E (buoy Nr. 1).

Sweden

Transit traffic west of Holmöarna is prohibited.

Transit traffic through Kalmar Strait is not advisable.

Vessels bound for ports in Bay of Bothnia shall, when passing Svenska Björn (59°33'N 20°01'E) report to

ICEINFO on VHF channel 84, Stating ATP, destination and ETA.

Request for routes can be send to iceinfo@sjofartsverket.se.

Arrival report is to be made to **ICEINFO**, on VHF channel 16, Stating ATA, ETD and next port of call.

Departure report is to be made to **ICEINFO**, on VHF channel 16, Stating ATD, next port of call and ETA.

Icebreaker: ATLE and ODEN assist in the northern Bay of Bothnia, YMER in the Quark and northern Sea of Bothnia, ALE in the southern Sea of Bothnia, SCANDICA and BONDEN in the Lake Vänern, BALTICA assists in the Kalmar Strait.

Schlüssel für die Meldungen der Eis- und Schifffahrtsverhältnisse

Erste Zahl: A_B Menge und Anordnung des Meereises 0 Eisfrei 1 Offenes Wasser– Bedeckungsgrad kleiner 1/10 2 Sehr lockeres Eis– Bedeckungsgrad 1/10 bis 3/10 3 Lockeres Eis– Bedeckungsgrad 4/10 bis 6/10 4 Dichtes Eis– Bedeckungsgrad 7/10 bis 8/10 5 Sehr dichtes Eis– Bedeckungsgrad 9/10 bis 9+/10 6 Zusammengeschobenes oder zusammenhängendes Eis– Bedeckungsgrad 10/10 7 Eis außerhalb der Festeiskante 8 Festeis 9 Rinne in sehr dichtem oder zusammengeschobenem Eis oder entlang der Festeiskante / Außerstande zu melden Dritte Zahl: T_B Topographie oder Form des Eises 0 Pfannkucheneis, Eisbruchstücke, Trümmereis– Durchmesser unter 20 m 1 Kleine Eisschollen– Durchmesser 20 bis 100 m 2 Mittelgroße Eisschollen– Durchmesser 100 bis 500 m 3 Große Eisschollen– Durchmesser 500 bis 2000 m 4 Sehr große oder riesig große Eisschollen– Durchmesser über 2000 m oder ebenes Eis 5 Übereinandergeschobenes Eis 6 Kompakter Schnee- oder Eiskompakt Eisbreiklumpchen oder kompaktes Trümmereis 7 Aufgepresstes Eis (in Form von Hügeln oder Wällen) 8 Schmelzwasserlöcher oder viele Pfützen auf dem Eis 9 Morsches Eis / Keine Information oder außerstande zu melden	Zweite Zahl: S_B Entwicklungszustand des Eises 0 Neueis oder dunkler Nilas (weniger als 5 cm dick) 1 Heller Nilas(5 bis 10 cm dick) oder Eishaut 2 Graues Eis(10 bis 15 cm dick) 3 Grauweißes Eis(15 bis 30 cm dick) 4 Weißes Eis, 1. Stadium(30 bis 50 cm dick) 5 Weißes Eis, 2. Stadium(50 bis 70 cm dick) 6 Mitteldickes erstjähriges Eis(70 bis 120 cm dick) 7 Eis, das überwiegend dünner als 15 cm ist, mit etwas dickerem Eis 8 Eis, das überwiegend 15 bis 30 cm dick ist, mit etwas dickerem Eis 9 Eis, überwiegend dicker als 30 cm, mit etwas dünnerem Eis / Keine Information oder außerstande zu melden Vierte Zahl: K_B Schifffahrtsverhältnisse im Eis 0 Schifffahrt unbehindert 1 Für Holzschiffe ohne Eisschutz schwierig oder gefährlich. 2 Schifffahrt für nichteisverstärkte Schiffe oder für Stahlschiffe mit niedriger Maschinenleistung schwierig, für Holzschiffe sogar mit Eisschutz nicht ratsam. 3 Ohne Eisbrecherhilfe nur für stark gebaute und für die Eisfahrt geeignete Schiffe mit hoher Maschinenleistung möglich. 4 Schifffahrt verläuft in einer Rinne oder in einem aufgebrochenen Fahrwasser ohne Eisbrecherunterstützung. 5 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt geeigneten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 6 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt verstärkten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 7 Eisbrecherunterstützung nur nach Sondergenehmigung 8 Schifffahrt vorübergehend eingestellt. 9 Schifffahrt hat aufgehört. / Unbekannt
--	--

Deutschland , 19.02.2013

Schlei, Schleswig – Kappeln 1000

Estland , 19.02.2013

Narva – Jõesuu, Fahrwasser 2101

Kunda, Hafen und Bucht 1000

Länge Kunda – Tallinn, Fahrwasser 10/0

Muuga, Hafen und Bucht 1100

Pärnu, Hafen und Bucht 8556

Pärnu – Irbenstraße, Fahrwasser 4336

Irbenstraße 3302

Moonsund 8373

Finnland , 19.02.2013

Röyttä – Etukari 8546

Etukari – Ristinmatala 8546

Ajos – Ristinmatala 8546

Ristinmatala – Kemi 2 7576

Kemi 2 – Kemi 1 5576

Kemi 1, Seegebiet im SW 9146

Kemi 2 – Ulkokrunni – Virpiniemi 8576

Oulu, Hafen – Kattilankalla 8546

Kattilankalla – Oulu 1 7576

Oulu 1, Seegebiet im SW 5576

Offene See N-lich Breite Marjaniemi 5576

Raahe, Hafen – Heikinkari 8546

Heikinkari – Raahe Leuchtturm 5946

Raahe Leuchtturm – Nahkiainen 5746

Breitengrad Marjaniemi – Ulkokalla, See 5576

Rahja, Hafen – Välimatala 8477

Välimatala bis Linie Ulkokalla – Ykskivi 7347

Breitengrad Ulkokalla – Pietarsaari, See 5477

Ykspihlaja – Repskär 8476

Repskär – Kokkola Leuchtturm 5776

Kokkola Leuchtturm, See außerhalb 5356

Pietarsaari – Kallan 8446

Kallan, Seegebiet außerhalb 5356

Breite Pietarsaari – Nordvalen im NE 5356

Nordvalen, Seegebiet im ENE 5356

Nordvalen – Norrskär, See im W 4246

Vaskiluoto – Ensten 8846

Ensten – Vaasa Leuchtturm 5246

Vaasa Leuchtturm – Norrskär 4746

Norrskär, Seegebiet im SW 4116

Kaskinen – Sälgrund 7446

Sälgrund, Seegebiet außerhalb 2025

Pori – Linie Pori Leuchtturm – Säppi 1725

Rauma, Hafen – Kylmäpihlaja 7715

Kylmäpihlaja – Rauma Leuchtturm 1715

Rauma Leuchtturm, See im W 0//5

Breitengrad Rauma, offene See im S 0//5

Uusikaupunki, Hafen – Kirsta 8345

Kirsta – Isokari 1715

Isokari – Sandbäck 1715

Sandbäck, Seegebiet außerhalb 0//5

Sälskär, See im N 0//5

Märket, See im N 0//5

Märket, See im W 0//5

Märket, See im S 0//5

Naantali und Turku – Rajakari 8845

Rajakari – Lövsjär 8845

Lövsjär – Korra 7845

Korra – Isokari	1715
Löviskär – Berghamn	7245
Berghamn – Stora Sottunga	1205
Stora Sottunga – Ledskär	4745
Löviskär – Grisselborg	7245
Grisselborg – Norparskär	1205
Hanko, Hafen – Hanko 1	1215
Hanko – Vitgrund	5745
Vitgrund – Utö	5745
Koverhar – Hästö Busö	7745
Inkoo u. Kantvik – Porkkala See	7745
Porkkala, Seegebiet	0//5
Helsinki, Hafen – Harmaja	7845
Harmaja – Helsinki Leuchtturm	3005
Helsinki Lt. – Porkkala Lt., See im S	3005
Helsinki – Porkkala – Rönnskär, Fahrw.	4345
Vuosaari Hafen – Eestiluoto	7845
Eestiluoto – Helsinki Leuchtturm	4345
Porvoo, Hafen – Varlax	7946
Varlax – Porvoo Leuchtturm	5846
Porvoo Leuchtturm – Kalbådagrund	5876
Kalbådagrund – Helsinki Lt.	4005
Valko, Hafen – Tåktarn	8446
Boistö – Gloschholm, Schärenfhrw.	7946
Gloschholm – Helsinki, Schärenfhrw.	7946
Kotka – Viikari	8946
Viikari – Orrengrund	8946
Orrengrund – Tiiskeri	5976
Tiiskeri – Kalbådagrund	5876
Hamina – Suurmusta	8946
Suurmusta – Merikari	8946
Merikari – Kaunissaari	8946

Lettland , 19.02.2013

Riga – Mersrags, Fahrwasser	1//0
Mersrags – Irbenstraße, Fahrwasser	1//0
Irbenstraße, Fahrwasser	1//0

Litauen , 19.02.2013

Klaipeda, Hafen	1000
-----------------	------

Polen , 19.02.2013

Zalew Szczecinski	1000
-------------------	------

Russische Föderation , 19.02.2013

St. Petersburg, Hafen	84/5
St. Petersburg – Ostspitze Kotlin	84/5
Ostspitze Kotlin – Länge Lt. Tolbuchin	4323
Lt. Tolbuchin – Lt. Šepelevskij	4323
Lt. Šepelevskij – Seskar	5345
Seskar – Sommers	5345
Sommers – Südspitze Gogland	5345
S-Spitze Gogland – Länge Hf. Kunda	4323
Vyborg Hafen und Bucht	84/5
Vichrevoj – Sommers	5345
Luga Bucht	84/5
Zuf. Luga B. – Linie Mošcnyj – Šepel.	4323

Schweden , 19.02.2013

Karlsborg – Malören	8446
Malören, Seegebiet außerhalb	9006

Luleå – Björnklack	8446
Björnklack – Farstugrunden	5326
Farstugrunden, See im E und SE	9326
Sandgrönn Fahrwasser	8446
Rödkallen – Norströmsgrund	5326
Haraholmen – Nygrån	8346
Nygrån, Seegebiet außerhalb	5456
Skelleftehamn – Gåsören	8446
Gåsören, Seegebiet außerhalb	5456
Bjuröklubb, Seegebiet außerhalb	9456
Nordvalen, See im NE	4326
Nordvalen, See im SW	3326
Västra Kvarnen W-lich Holmöarna	8446
Umeå – Våktaren	9446
Våktaren, See im SE	9006
Sydostbrotten, See im NE u. SE	3326
Husum, Fahrwasser nach	4246
Örnsköldsvik – Hörnskatan	4246
Hörnskatan – Skagsudde	4246
Skagsudde, Seegebiet außerhalb	4246
Ulvöarna, Fahrwasser im W	4246
Ulvöarna, Seegebiet im E	4226
Ångermanälv oberhalb Sandöbron	8346
Ångermanälv unterhalb Sandöbron	8346
Härnösand – Härnön	5146
Härnön, Seegebiet außerhalb	3146
Sundsvall – Draghällan	8246
Draghällan – Åstholmsudde	2116
Åstholmsudde/Brämön, außerhalb	3116
Hudiksvallfjärden	8246
Iggesund – Agö	8246
Sandarne – Hällgrund	8246
Ljusnefjärden – Störjungfrun	4246
Gävle – Eggegrund	8346
Öregrundsgrepen	8242
Hallstavik – Svartklubben	8242
Trälhavet – Furusund – Kapellskär	8234
Stockholm – Trälhavet – Klövholmen	8242
Klövholmen – Sandhamn	3122
Nynäshamn – Landsort	8243
Köping – Kvikksund	8346
Västerås – Grönsö	8346
Grönsö – Södertälje	8246
Stockholm – Södertälje	8146
Södertälje – Fifong	8242
Fifong – Landsort	3121
Norrköping – Hargökalv	8243
Oxelösund, Hafen	4242
Järnverket-Lillhamaren – N Kränkan	5242
Västervik – Marsholmen – Idö	8242
Oskarshamn – Furön	3111
Blå Jungfrun – Kalmar	4141
Kalmar – Utgrunden	4141
Karlskrona – Aspö	5141
Knippelholmen – Böttö (Göteborg)	2000
Vinga Sand und Danaufjord	2000
Uddevalla – Stenungsund	3131
Stenungsund – Hätteberget	3131
Göta Alv	2221
Trollhättekanal – Dalbo-Brücke	4242
Vänersborgsviken	8246
Lurö Schären, Fahrwasser durch	1112

Jahrgang 86	Nr. 53	Dienstag, den 19.02.2013	8
--------------------	---------------	---------------------------------	----------

Gruvön, Fahrwasser nach	8246
Karlstad, Fahrwasser nach	8346
Kristinehamn, Fahrwasser nach	4246
Otterbäcken, Fahrwasser nach	5246
Lidköping, Fahrwasser nach	9246